



Para publicación inmediata: 28/05/2015

GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO

PIDE EL GOBERNADOR CUOMO A LA LEGISLATURA ELEVAR LA EDAD DE RESPONSABILIDAD PENAL ESTE PERÍODO

Presupuesto estatal promulgado incluye \$135 millones para apoyar la implementación de nueva política

El Gobernador anuncia además que el Estado contratará 103 guardias adicionales para las instalaciones para adultos en New York

El Gobernador Andrew M. Cuomo pidió hoy a la legislatura estatal aprobar la propuesta del Gobernador de elevar la edad de responsabilidad penal en New York. Después de un recorrido por la Institución Correccional de Greene en Coxsackie, el Gobernador anunció además que el estado contratará 103 oficiales correccionales de tiempo completo para fortalecer la seguridad en toda la red de instituciones correccionales del estado.

“Elevar la edad mejorará de manera fundamental tanto nuestro sistema de justicia como la seguridad pública, y con los fondos para hacerlo ya designados, es imperativo que la legislatura apruebe esta reforma antes de que termine el período legislativo”, dijo el Gobernador Cuomo. “Al permitir que continúe el status quo, estamos relegando a cientos de adolescentes cada año, principalmente hombres de color, a un entorno carcelario abusivo que hace que tengan más probabilidades de cometer delitos en el futuro. Esto no sólo es una injusticia, es una injusticia que pone en riesgo la seguridad pública, y debemos hacer un cambio. Es hora de que la legislatura eleve la edad”.

El Estado de New York es uno de sólo dos estados de la nación que automáticamente procesan a los jóvenes de 16 y 17 años de edad como adultos. Actualmente, en New York los jóvenes son encarcelados con la población adulta en cárceles locales mientras esperan su juicio. Si son condenados como adultos, estos adolescentes son ingresados en la población carcelaria adulta.

Para resolver esta injusticia, el Gobernador Cuomo se sumó a activistas para pedir a la legislatura estatal que apruebe legislación para Elevar la Edad, que se ajusta a las [recomendaciones finales](#) de la Comisión de Juventud, Seguridad Pública y Justicia. De acuerdo con las recomendaciones de la Comisión y como se delinea en la iniciativa

presentada a la legislatura, los jóvenes de 16 y 17 años de edad serán procesados como menores por todos los delitos, excepto los delitos con violencia grave, y todos los menores tendrán acceso a servicios de rehabilitación.

El presupuesto de este año incluye \$135 millones, de los que una parte estará disponible inmediatamente para los gobiernos locales cuando se promulgue la legislación para Elevar la Edad.

Durante el recorrido, el Gobernador además destacó la importancia de sostener un entorno seguro para los internos y para los oficiales correccionales. En los últimos años han aumentado los incidentes violentos en instituciones correccionales para adultos. En un esfuerzo por revertir esta tendencia, el estado contratará 103 oficiales correccionales adicionales de tiempo completo. La contratación de estos oficiales iniciará en los próximos meses, y los 103 estarán trabajando cuando termine el año.

Anthony J. Annucci, comisionado interino del Departamento Correccional y de Supervisión Comunitaria, dijo, “Agradezco que el Gobernador Cuomo se haya dado tiempo hoy para ver de primera mano los problemas y retos cotidianos dentro de un entorno correccional para adultos, en donde el personal y los internos merecen el entorno más seguro posible. El encarcelamiento de ciertos jóvenes de 16 y 17 años simplemente ya no puede ser justificado, y es hora de cambiar el status quo. La visión del Gobernador de encarcelar solamente a los delincuentes más peligrosos no sólo tiene sentido, sino que reducirá los costos carcelarios y acotará la reincidencia”.

Soffiyah Elijah, directora ejecutiva de la Asociación Correccional de New York, dijo, “Debemos elevar la edad de responsabilidad penal en New York. Enviar a jóvenes de 16 y 17 años a prisión por delitos que con frecuencia no lo justifican en realidad aumenta la tasa de reincidencia, y somete a estos adolescentes, predominantemente de minorías, a horribles condiciones de maltrato. El cerebro humano además no está completamente desarrollado a esta edad, así que es sencillamente injustificable que sometamos a estos y estas jóvenes a este tipo de entorno hostil, que sólo los inicia en el camino a un futuro de más crimen. Estoy con el Gobernador Cuomo: debemos hacer que el sistema de justicia para menores de New York sea más inteligente y más justo – la legislatura debe elevar la edad este año”.

Elevar la Edad: Los Hechos

Los jóvenes dentro de los centros para adultos:

- Tienen 5 veces más probabilidades de ser agredidos sexualmente;
- Están 2 veces más propensos a ser lesionados por el personal penitenciario; y
- Tienen 8 veces más probabilidades de cometer suicidio que sus iguales en los centros de menores.

Además, al día de hoy:

- Los jóvenes de raza negra e hispana constituyen el 33 por ciento de los jóvenes de 16 y 17 años edad, pero comprenden el 72 por ciento de todos los

arrestos y el 77 por ciento de todos los arrestos por delitos graves en todo el estado de New York

- Los hombres jóvenes de color constituyen el 82 por ciento de los jóvenes sentenciados a reclusión de adultos.

Al elevar la edad e implementar medidas de sentido común que ayuden a los jóvenes delincuentes a volver al camino correcto a través de medios distintos a la prisión, New York puede reducir la delincuencia, la reincidencia y los costos para el Estado. Además, de no Elevar la Edad se generaría una amenaza continua a la seguridad pública, ya que los jóvenes procesados como adultos tienen 26 por ciento más probabilidades de volver a la cárcel que los jóvenes procesados como menores.

Además, New York gasta recursos significativos en el confinamiento de los jóvenes que no son acusados de cometer delito alguno. Más de \$100 millones de dólares se gastan anualmente para albergar a jóvenes en detención y colocación, incluso cuando no están acusados de haber cometido algún delito. Otros estados enfrentan las necesidades de estos jóvenes con más eficacia y a un costo reducido, a través de servicios robustos basados en la comunidad, muchos de los cuales están incluidos en la propuesta Elevar la Edad del Gobernador.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418